

<https://doi.org/10.62837/2024.10.243>

ГЕЙБАТОВА АЛЁНА ВАЛЕРЬЕВНА
докторант
Университет Хазар

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ АНГЛОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ДИСКУРСА НА ЭТАПЕ ЦИФРОВИЗАЦИИ

Аннотация

Активное внедрение цифровых технологий заметно сказывается на современном образовательном дискурсе, в частности, на его лингвистической составляющей. Актуальность данной статьи определяется необходимостью применения адаптивных лингвистических средств и методов в образовательном процессе. Научная новизна заключается в интегративном исследовании лингвистических особенностей образовательного дискурса в условиях цифровизации. Целью статьи является выявление и исследование основных лингвистических изменений современного англоязычного образовательного дискурса.

Ключевые слова: лингвистический анализ, образовательный дискурс, цифровизация

Heybatova Alyona Valeri
**LINGUISTIC ANALYSIS OF EDUCATIONAL ENGLISH
DISCOURSE IN THE AGE OF DIGITALIZATION**

Abstract

The active implementation of digital technologies has a noticeable impact on modern educational discourse, particularly its linguistic component. This article's relevance is determined by the need to apply adaptive linguistic tools and methods in the educational process. The scientific novelty lies in the integrative study of linguistic features of educational discourse in digitalization. The article aims to identify and examine the main linguistic changes in modern educational discourse in English.

Key words: linguistic analysis, educational discourse, digitalization

Heybətova Alyona Valeryevna

RƏQƏMSALLAŞMA DÖVRÜNDƏ İNGİLİS DİLLİ TƏHSİL DİSKURSUNUN LİŊVİSTİK TƏHLİLİ

Xülasə

Rəqəmsal texnologiyaların fəal tətbiqi müasir təhsil diskursuna, xüsusilə də onun dil komponentinə əhəmiyyətli təsir göstərir. Məqalənin aktuallığı təhsil prosesində adaptiv dil vasitə və metodlarının tətbiqi zərurəti ilə müəyyən edilir. Elmi

yenilik rəqəmsallaşma şəraitində təhsil diskursunun dil xüsusiyyətlərinin integrativ tədqiqindədir. Məqalənin məqsədi müasir ingilisdilli təhsil diskursunun əsas dil dəyişikliklərini müəyyən etmək və öyrənməkdir.

Açar sözlər: *lingvistik təhlil, təhsil diskursu, rəqəmsallaşma*

Цифровая эволюция, затронувшая в том числе и сферу образования, привела к значительным изменениям способов общения между преподавателями и учащимися. Внедрение виртуальных форматов обучения, таких как вебинары, форумы и различные обучающие платформы, привело к формированию нового вида образовательного дискурса. В общем, проблема образовательного дискурса и технологий была исследована такими учёными как С. Херринг, Ф. Генри, Дж. Салмон, Д. Гаррисон, Т. Андерсон, Дж. Сименс и другие. Актуальность данной статьи определяется тем, что в условиях цифрового прогресса образовательный процесс требует применения особых лингвистических средств и методов, необходимых для эффективной передачи знаний и обратной связи между участниками. Научная новизна заключается в интегративном исследовании лингвистических особенностей виртуального образовательного дискурса. Материалом для исследования послужил язык пользователей онлайн платформы Microsoft Teams, анализируемые фразы и тексты были исключительно на английском языке. В целом, статья нацелена на проведение лингвистического анализа англоязычного образовательного дискурса в условиях цифровизации, а также выявление главных изменений его формы, содержания и структуры.

Образовательный дискурс представляет собой вид общения, происходящий между преподавателями и учащимися в образовательной среде и преследующий определённые цели. В рамках подобного общения возникает особый стиль поведения участников, основанный на присущих им социальных ролях, а также нормах, регулирующих их поведение. В основе образовательного дискурса лежит целенаправленное использование лингвистических средств, необходимых для успешной реализации данного вида коммуникации.

Если рассматривать образовательный дискурс с точки зрения дискурсивного анализа, то можно утверждать, что он является одним из жанров институционального дискурса, имеющего свои особенности [2; 183]. Т. Ван Дейк рассматривает дискурс как некий достаточно сложный феномен, основывающийся на тексте и взаимодействии, а также охватывающий различные социальные и умственные особенности, которые оказывают значительное влияние на процесс общения [7; 610]. Определяющим аспектом образовательного дискурса является учебная цель, которая влияет на выбор лингвистических данных, обуславливает характер взаимоотношений между

участниками дискурса. Данные изменения требуют от преподавателей и учащихся адаптации их языковых средств и форм общения.

Согласно Н. Фэрклоу, во всех видах дискурса присутствует идеологический компонент, и образовательный дискурс не является исключением [1; 113]. В образовательном дискурсе часто можно заметить наличие тех или иных установок идеологического характера, норм поведения и образовательных стандартов, присущих определённому обществу. Образовательный дискурс нацелен на передачу учащимся не только требуемых знаний, но и ценностей, социальных установок, необходимых для формирования и социализации личности.

Образовательный дискурс обладает специфическими чертами, такими как диалогичность, целенаправленность, интерактивность и контекстуальная адаптивность. Рассмотрим подробнее указанные особенности:

Диалогичность указывает на тот факт, что процесс общения в рамках образовательного дискурса строится на непрерывном диалоге между преподавателем и учащимися, а также между самими учащимися.

Целенаправленность вытекает из того, что образовательный дискурс строится с учётом определённых учебных целей и задач.

Интерактивность определяется тем, что современные технологии в значительной степени усиливают мультимодальный и интерактивный характер образовательного дискурса, что приводит к повышению активности учащихся.

Контекстуальная адаптивность возникает за счёт того, что в образовательном дискурсе от преподавателя требуется проявление гибкости в выборе лингвистических средств и форм передачи учебного материала.

Указанные характеристики усиливают динамику учебного процесса, стимулируют познавательную деятельность учащихся, обеспечивают обратную связь между преподавателями и учащимися. Таким образом, образовательный дискурс – это не только лингвистическое, но и педагогическое понятие, так как он содержит различные средства и способы вербального воздействия на учащихся с целью формирования требуемых знаний и навыков.

Следует отметить, что изучение образовательного дискурса осуществляется с различных позиций в зависимости от цели исследования. Следовательно, можно выделить четыре основных позиции рассмотрения дискурса: социокультурная, когнитивная, психолингвистическая и лингвистические позиции.

Лингвисты оценивают образовательный дискурс как особую систему, основанную на лексических, синтаксических и стилистических данных. Лингвистический подход позволяет изучить особенности выбора лингвистических средств, необходимых для достижения образовательных целей.

Несложно заметить, что на современном этапе развития образовательный дискурс претерпевает определённые изменения, вызванные процессом цифровизации. Цифровизация предусматривает внедрение в образовательный процесс цифровых технологий с целью повышения эффективности образования. Кроме того, на современном этапе развития в образовательной сфере обретают популярность такие понятия, как электронное обучение (e-learning), онлайн-платформы (Zoom, Google Classroom, MOODLE, Microsoft Teams), обучающие приложения (Duolingo) и системы управления обучением (LMS). Данные новшества расширяют возможности преподавателей и учащихся, позволяя подстраивать процесс образования под нужды учащихся и требования времени [4; 981]. “Инновации в области образования поставили на повестку дня вопрос о цифровой компетентности педагогов. Это сегодня не только умение использовать цифровые технологии для повышения качества преподавания, но также для улучшения организационной коммуникации со студентами и другими заинтересованными сторонами” [11; 27]. Однако, указанные нововведения оказывают влияние не только на интеграцию учебных целей и форматов обучения, но и на лингвистические изменения образовательного дискурса. При этом, лингвистические изменения наблюдаются в различных языковых аспектах, таких как лексика, синтаксис и стилистика.

Цифровизация образовательного дискурса приводит к значительным изменениям существующего лексического пласта. “Образовательный дискурс как гибкая коммуникативная среда реагирует на данные изменения, которые проявляются в возникновении новых понятий или наполнения традиционных понятий новыми смысловыми оттенками” [9; 111]. Рассмотрим наиболее распространённые примеры неологизмов:

Gamification - *the process of adding games or gamelike elements to something (such as a task) so as to encourage participation;*

Virtual learning - *an environment where students study a digital-based curriculum taught by instructors who lecture online via video or audio;*

Online courses - *a virtual learning experience organised into a course format;*

Webinar - *a live online educational presentation during which participating viewers can submit questions and comments;*

Blended/hybrid learning - *an approach to education that combines online educational materials and opportunities for interaction online with traditional place-based classroom methods.*

А. К. Принципалова верно заметила, что сложившийся язык также богат жаргонизмами и эмоционально окрашенными единицами, такими как:

To zoom - *to move with a loud low hum or buzz;*

To google - to use the Google search engine to obtain information about (someone or something) on the World Wide Web;

Lifhack - usually a simple and clever tip or technique for accomplishing some familiar task more easily and efficiently;

Zoom zombie – a state of being passive during online sessions. [13; 270].

Участники виртуального образовательного дискурса зачастую прибегают к использованию сокращений и аббревиатур с целью упрощения процесса общения. Рассмотрим некоторые из них: **LMS** (*Learning Management System*), **BYOD** (*bring your own device*), **VLE** (*Virtual Learning Environment*), **MOOC** (*massive open online course*) и другие.

Как уже было замечено выше, помимо лексических особенностей, образовательный дискурс имеет и стилистические характеристики, присущие современному этапу развития. В целом, цифровизация требует определённые изменения в области синтаксиса с целью адаптации к новым учебным форматам. Данные особенности характеризуются тремя основными признаками: сжатостью, ясностью и интерактивностью [12; 106].

В англоязычном образовательном дискурсе сжатость и краткость языка проявляются в применении коротких предложений, эллиптических и простых по строению конструкций, что упрощает процесс общения. Например, различные сообщения и инструкции, применяемые на виртуальных образовательных платформах, строятся из малого количества лексических единиц, объединённых в простые конструкции: “*Submit your assignment by Monday*”, “*Review Lesson 3*” и так далее.

Следует отметить, что эмодзи и сокращения превратились в неотъемлемую часть образовательного дискурса. Они способствуют упрощению длинных пояснений и добавляют различные эмоциональные оттенки: “*Great job! 👍*”, “*Please submit ASAP*”.

Виртуальные образовательные платформы побуждают участников образовательного дискурса активно пользоваться вопросительными и побудительными предложениями, чтобы получать мгновенные ответы на поставленные вопросы, реагировать на них и тем самым поддерживать весь процесс общения: “*What do you think about this topic?*”, “*Share your ideas in the chatbox*”, “*Join the discussion!*”.

Участники англоязычного образовательного дискурса отдают предпочтение ясным, линейным конструкциям нежели сложноподчинённым предложениям и другим многообразным моделям предложений: “*Complete the assignment*”, “*Wait for feedback*”.

Ещё одним новшеством в области синтаксиса является частое применение гиперссылок или разбиение сложного предложения на простые:

“For more information, click here”, “Steps to follow: 1) Read the article, 2) Answer the questions, 3) Submit”.

Итак, цифровизация образования в значительной степени изменяет стиль общения между преподавателем и учащимися, делая его менее формальным и более гибким [15; 48]. Данные изменения делают общение ясным и придают дружеский тон, что приводит к активному участию учащихся.

По словам М. В. Рыбаковой, на этапе цифровизации образовательный дискурс характеризуется гибкостью, являющейся результатом адаптации к актуальным формам общения [14; 239]. В данных условиях официально-деловой стиль, необходимый для создания учебных материалов, зачастую совмещается с неформальным стилем, популярным в чатах и форумах. Данные стилистические изменения способствуют уменьшению дистанции между преподавателем и учащимися, упрощению восприятия нового материала и повышению интереса учащихся к той или иной теме.

Одним из результатов стилистических изменений в образовательном дискурсе является появление «дискурсивного гибрида» [8; 160]. Данное понятие сводится к смешанному использованию как письменного, так и устного общения.

Одним из главных условий цифровизации является усиление роли мультимодального подхода, где текстовые, графические, визуальные и звуковые средства передачи информации применяются в едином контексте. Следует отметить, что презентации, графики, инфографика и видео превращаются в необходимые средства передачи информации. В результате применения мультимодальных элементов количество текстовой информации значительно снижается, так как мультимодальный контент помогает эффективному восприятию сложного материала [2; 70]. Преподаватели и учащиеся склонны к частому употреблению эмодзи с целью точного и лаконичного описания своих эмоций. Данные случаи чаще всего наблюдаются в условиях асинхронной коммуникации, когда участники не имеют частую возможность вербального общения [10; 64]. В целом, мультимодальность позволяет интегрировать различные стили обучения и способы восприятия новой информации учащимися, что приводит к повышению эффективности всего образовательного процесса.

Необходимо отметить, что виртуальные образовательные платформы довольно часто оперируют интерактивными и игровыми элементами, что также влияет на лингвистический аспект образовательного дискурса [10; 63]. Для работы с интерактивными элементами участники образовательного дискурса нуждаются в дополнительных инструкциях и пояснениях, что позволяет увеличить лексический состав и синтаксические структуры языка.

Геймификация также вносит изменения в стиль общения: преподаватели употребляют различные термины и мотивирующие фразы, такие как “You have reached the next level!”, “Great job!”, “Well done!” и другие.

В качестве другого важного аспекта виртуального образовательного дискурса К. А. Мейр выделяет асинхронность коммуникации между его участниками [5; 52]. Учащиеся имеют возможность обращаться к учебному материалу в удобное для них время [6; 138]. Для этого в образовательном дискурсе преобладают краткие, ясные инструкции и сжатые формы обратной связи. Обратная связь наиболее часто применяется в чатах и на форумах.

В заключении нужно отметить, что лингвистический анализ англоязычного образовательного дискурса позволяет распознать основные изменения, наблюдающиеся в языковом аспекте цифровой коммуникации. В ходе проведённого исследования было выявлено, что на этапе цифровизации англоязычный образовательный дискурс характеризуется наличием новых языковых форм, упрощением структуры текстов для удобства восприятия в онлайн-среде, а также активным использованием мультимодальных элементов. Данные результаты имеют практическое значение для создания современных учебных материалов, совершенствования существующих методик преподавания английского языка, а также профессиональной подготовки лингвистов и педагогов. С точки зрения теоретической значимости, данное исследование может послужить основой для более глубокого изучения лингвистического аспекта англоязычного образовательного дискурса.

Список литературы

1. Fairclough, N. *Discourse and Social Change*. Cambridge: Polity Press. – 1992. – 259 p.
2. Gee, J. P. *An Introduction to Discourse Analysis: Theory and Method*. Routledge. – 2014. – 248 p.
3. Kress, G. *Multimodality: A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication*. London: Routledge. – 2010. – 212 p.
4. Lazebna, N., Prykhodko, A. Digital discourse of English language acquisition // *Journal of Language and Linguistic Studies*. – 2021. – 17(2). – pp. 971-982.
5. Meyer, K. A. Quality in Distance Education: A Review of the Literature // *Journal of Asynchronous Learning Networks*. – 18(1). – 2014. – pp. 39-61.
6. Parchoma, G. Learning in the Digital Age: A Study of Online Learning and Professional Development // *Journal of Educational Technology & Society*. – 21(4). – 2018. – pp. 133-147.
7. Teun A. van Dijk *Discourse studies and hermeneutics* // *Discourse Studies*. – 2011. – № 13. — pp. 609-621.

8. Zhao, Y., & Frank, K. A New Model for Technology Integration in Education: A Study of the Technology Integration in Schools Project // *International Journal of Instructional Media*. – 30(2). – 2003. – pp. 151-165
9. Вишневецкая Н. В. Тематическая типология лексического состава профессионального педагогического дискурса // *Общество. Коммуникация. Образование*. 2021. – Т. 12. – № 3. – С. 105–114.
10. Дубинина Г. А. Специфика обучения академическим дисциплинам на английском языке в онлайн- и офлайн-режиме // *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки*. – 2022. – Вып. 2(843). – С. 61–67.
11. Иванова, Л. В. Лингвистические аспекты образовательного дискурса в условиях цифровизации // *Журнал лингвистики и педагогики*. – 4(10). – 2012. – с. 23-30.
12. Потапенко А. С., Хутыз И. П. Лингвистические особенности дискурса электронных образовательных курсов, созданных для международного адресата. // *Филологические науки*. – 2022. – №3 (116). – с. 103-112
13. Принципалова А. К. Интеграция молодёжного англоязычного интернет-сленга в образовательный процесс // *МИР НАУКИ, КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ*. – № 2 (105). – 2024. – с. 269-271.
14. Рыбакова М. В. Цифровая образовательная среда как фактор развития иноязычных компетенций // *Перспективы науки и образования*. – 2021. – № 1 (49). – С. 232-248.
15. Сидорова, О.А. Влияние цифровизации на язык и стиль педагогического общения // *Лингвистика и цифровизация*. – 2021. – № 2 (21). – С. 49-53.

Rəyçi: filologiya üzrə elmlər doktoru, professor Məmmədov A. Y.